



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 November 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Второй комитет

Пункт 19 повестки дня

Устойчивое развитие

Аргентина, Афганистан, Беларусь, Грузия, Казахстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мали, Нигер, Таджикистан, Туркменистан и Украина: пересмотренный проект резолюции

Роль транспортных и транзитных коридоров в обеспечении международного сотрудничества в целях устойчивого развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию¹, Повестку дня на XXI век², Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁵ и итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶,

принимая к сведению Ашхабадскую декларацию, принятую на Международной конференции высокого уровня по вопросу о роли транзитно-транспортных коридоров в обеспечении международного сотрудничества, ста-

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция S-19/2, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ Резолюция 66/288, приложение.



бильности и устойчивого развития, которая была проведена 3 и 4 сентября 2014 года в Ашхабаде⁷ в сотрудничестве с Европейской экономической комиссией, Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и Международным союзом автомобильного транспорта,

отмечая учреждение Генеральным секретарем Консультативной группы высокого уровня по устойчивому транспорту,

отмечая также инициативу по созданию глобального партнерства по вопросам устойчивого транспорта, с которой выступили участники конференции под названием «Устойчивый транспорт как двигатель экономического развития в повестке дня в области развития на период после 2015 года», совместно организованной «Глобальным договором» Организации Объединенных Наций и Международным союзом автомобильного транспорта и проведенной 10 октября 2014 года в Нью-Йорке,

признавая важную роль экологически рациональных, безопасных, эффективных, надежных и приемлемых по затратам транспортных и транзитных коридоров для эффективного передвижения товаров и людей в поддержке устойчивого экономического роста, повышении общественного благосостояния людей и укреплении международного сотрудничества и торговли между странами,

обращая особое внимание на роль международных автомобильных и железных дорог, логистических центров смешанных перевозок и внутренних транспортных терминалов, глобальной логистики и цепей снабжения, интеграции видов транспорта, надлежащих технологий и технического обслуживания и модернизации инфраструктуры в содействии обеспечению бесперебойных международных транзитных перевозок,

особо отмечая необходимость унификации и улучшения транспортной и пограничной инфраструктуры и объектов и обслуживания на маршрутах международных транспортных и транзитных коридоров,

отмечая важность финансируемых со Счета развития Организации Объединенных Наций проектов, направленных на создание более широких транспортных коридоров и определение потребностей в физической и институциональной инфраструктуре, необходимой для их ввода в эксплуатацию, осуществляемых пятью региональными комиссиями Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 57/309 от 22 мая 2003 года, 58/9 от 5 ноября 2003 года, 58/289 от 14 апреля 2004 года, 60/5 от 26 октября 2005 года, 62/244 от 31 марта 2008 года, 64/225 от 2 марта 2010 года, 66/260 от 19 апреля 2012 года и 68/269 от 10 апреля 2014 года о повышении безопасности дорожного движения во всем мире и необходимости разработки планов повышения безопасности дорожного движения на маршрутах международных автомобильных транзитных коридоров в соответствии с Глобальным планом для Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения на 2011–2020 годы,

⁷ A/68/991, приложение.

с удовлетворением отмечая в этой связи запланированную вторую Всемирную конференцию высокого уровня по безопасности дорожного движения, которая будет проведена 18 и 19 ноября 2015 года в Бразилии для рассмотрения прогресса в реализации Глобального плана Десятилетия действий и в деле достижения целей Десятилетия действий,

признавая важность удовлетворения особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, путем, в частности, создания и развития эффективных транзитных транспортных систем, связывающих их с международными рынками, и в этом контексте особо указывая на важность партнерских взаимоотношений между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита и их партнерами по процессу развития на национальном, двустороннем, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях,

1. *признает* необходимость продолжения международного сотрудничества для решения проблем, связанных с транспортными и транзитными коридорами, как важного элемента усилий по обеспечению устойчивого развития;

2. *с удовлетворением отмечает* усилия соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, международных организаций, в частности Всемирного банка, региональных банков развития, Всемирной таможенной организации, Всемирной торговой организации, Международного союза автомобильного транспорта и Международного союза железных дорог, региональных организаций экономической интеграции и других соответствующих региональных и субрегиональных организаций, действующих в рамках их соответствующих мандатов, по созданию и вводу в эксплуатацию международных транспортных и транзитных коридоров;

3. *призывает* прилагать усилия в целях содействия развитию региональной экономической интеграции и сотрудничества, в том числе посредством совершенствования трансграничной транспортной инфраструктуры, укрепления межрегиональных транспортных связей и стимулирования роста региональной торговли и инвестиций;

4. *призывает* государства-члены и международные и региональные организации продолжать способствовать расширению взаимодействия и периодических консультаций между соответствующими заинтересованными сторонами, участвующими в создании и эксплуатации международных транспортных и транзитных коридоров;

5. *предлагает* всем государствам, которые еще не сделали это, изучить возможность подписания и ратификации конвенций и соглашений Организации Объединенных Наций по вопросам транспорта и упрощения транзитных перевозок или возможность присоединения к ним;

6. *особо указывает* на необходимость мобилизации в надлежащем порядке дополнительных финансовых ресурсов, в том числе на основе укрепления партнерских отношений между государственным и частным секторами, для развития транспортной инфраструктуры и услуг в целях обеспечения всеохватного и устойчивого развития;

7. *рекомендует* организациям системы Организации Объединенных Наций, соответствующим международным финансирующим учреждениям, многосторонним и двусторонним донорам, частному сектору и международным организациям продолжать координировать усилия и сотрудничать в деле мобилизации финансовой и технической помощи странам в целях обеспечения устойчивого и всеохватного развития транспортных и транзитных коридоров;

8. *предлагает* Генеральному секретарю запросить мнения государств-членов, соответствующих региональных и международных организаций и структур системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, по вопросам, касающимся развития транспортных и транзитных коридоров, и препроводить эти мнения Генеральной Ассамблее в сводном докладе на ее семидесятой сессии.
